

**La création d'un numéro du  
Bulletin Choral  
International...**

## LA CRÉATION D'UN ICB...

Voilà voilà, nous déjà demandé comment un numéro du Bulletin d'Échel International va le voir ?

FOCUS fait l'objet d'une sélection de comité de rédaction et de la rédaction en chef

Les propositions d'articles émanant de lecteurs, du comité de rédaction, du comité de la FIMC ou de membres des équipes de la Fédération sont sélectionnés et agencés selon un plan logique dans un sommaire editorial par la rédaction en chef.

Des articles complémentaires sur des sujets spécifiques sont demandés à différents auteurs par la rédaction en chef.

Les articles complets sont envoyés aux coordinateurs bénévoles de chaque langue. Ils les révisent au sein des comités de leur équipe (généralement bilingues), afin que tous les articles soient publiés en anglais, allemand, espagnol et français.

Pendant ce temps, des résumés de certains articles, si disponibles, sont envoyés à votre rédacteur local. La rédaction en chef vérifie les références et illustrations.

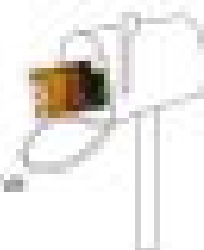
Les articles terminés - traduits en quatre langues ? Le gestionnaire de bureau de la FIMC, Nadine Robin peut commencer à monter laquette de chaque numéro.

Le volet à imprimer est relu au moins six fois du haut par la rédaction en chef, Nadine Robin, la rédaction en chef adjointe, Julie Legoff, et le gestionnaire de bureau, Nadine Robin.

Et voilà, le dernier numéro du Bulletin d'Échel International est prêt chez l'imprimeur !

Nadine décharge tous les articles sur [bulletin@efimc.net](mailto:bulletin@efimc.net)

Le dernier numéro du Bulletin d'Échel International sera en circulation via postal



## Pendant ce temps...

### Au bureau de la FIMC

Ma première mise en page de l'ICB date de 2002. Jean-Claude Wilkens, Secrétaire général de la FIMC à l'époque, m'avait donné quelques leçons rudimentaires du logiciel et ce fut le début d'une grande passion. Depuis, c'est toujours avec enthousiasme que je me rends sur notre compte de stockage en ligne pour découvrir le matériel qui servira à la mise en page du prochain ICB: textes, partitions, biographies d'auteurs et photos venant du monde entier. Tout y est! La mise en page peut commencer!

En parallèle, il me faut tenir compte de la réservation d'espaces publicitaires et placer les graphiques reçus dans un cadre qui convient. D'ailleurs, n'hésitez pas à réserver votre espace!

Au final, un fichier PDF revu et relu maintes fois par la rédactrice en chef et notre merveilleuse rédactrice émérite Jutta Tagger est téléchargé sur le site de l'imprimeur pour la version papier, et sur le site Web de la FIMC ainsi que sur la plate-forme ISSUU, plate-forme de publication de magazines, pour la version électronique qui comprend également un condensé du calendrier choral.

La version papier est envoyée aux membres ayant opté pour cette version, aux traducteurs ayant aidé à fournir les textes en quatre langues et aux auteurs ayant contribué à l'édition. Entre-temps, les textes traduits sont téléchargés individuellement sur le site web de l'ICB et les liens vers ces versions électroniques envoyés aux lecteurs dans plus de 80 pays.

Nadine Robin, administratrice



Nadine avec l'un de ses  
supurrviseurs